

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Je hebt **de zilverbuks** **weggeworpen** weggeworpen » (« Tu as jeté (au loin) la carabine en argent »).

On y trouve la forme verbale « **WEG**geworpen », participe passé provenant de l'infinitif « **WEG**werpen », lui-même construit sur l'infinitif « **WERPEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé : <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « **WEG**werpen » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **WEG** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **wegGE**worpen ».

Il y a **REJET** de la forme verbale du participe passé « **WEG**geworpen », **derrière le complément** (« de zilverbuks »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse : <http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Karl May De zilverbuks

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>